

RAPPORTO ANNUALE 2018

 **Swiss Limbs**
Mobility now.



**“CREDIAMO CHE LA MOBILITÀ
SIA UN DIRITTO PER TUTTI,
OVUNQUE!”**

SWISSLIMBS, LA CRESCITA DI UNA VISIONE

“CREDIAMO CHE LA MOBILITÀ SIA UN DIRITTO PER TUTTI, OVUNQUE!”.

Noi di SwissLimbs crediamo che tutte le persone - anche quelle che sono finanziariamente vulnerabili - dovrebbero avere accesso alla migliore riabilitazione possibile. Se hanno perso una gamba, un braccio o hanno bisogno di un mezzo ausiliario, noi vogliamo portare le giuste soluzioni!

La missione SwissLimbs è di fornire la riabilitazione fisica nei luoghi più bisognosi del mondo. Offriamo formazione tecnica, protesi e dispositivi di assistenza fisica così come tutti i macchinari e materiali necessari per un servizio completo al disabile. I nostri pazienti beneficiari sono vittime di guerra, traumi e malattie nei paesi in via di sviluppo, che altrimenti non avrebbero accesso a tali servizi.

È con un grande senso di missione e responsabilità che svolgiamo il nostro lavoro e contiamo sull'appoggio e sponsoring di donatori che hanno a cuore i nostri stessi principi. Insieme stiamo cambiando il modo in cui il mondo considera la disabilità.

Grazie a tutti.

Il team SwissLimbs



Image by skeeze from Pixabay

Cari donatori, sostenitori e amici,

Un giorno mentre stavo alla finestra ad ammirare la piccola foresta di castagni e pioppi davanti a casa mia, mi sono ispirato a quello che ho visto in natura mentre la paragonavo al nostro percorso di SwissLimbs fino ad ora.

Ognuno di questi grandi alberi era a un certo punto un seme piccolo e fragile coperto da un terreno pesante e umido, che aveva bisogno di un'incredibile determinazione per spuntare fino alla luce prima che la sua crescita ascendente potesse iniziare. Durante le stagioni, ogni albero da un semplice sviluppo di radici, è diventato sempre più solido fino a che i suoi rami sono diventati abbastanza maturi da dare i suoi frutti. Che miracolo meraviglioso. Anche SwissLimbs ha avuto una partenza impegnativa 2 anni e mezzo fa, ma abbiamo trovato il 2018 come la nostra "stagione di crescita" in molte aree.

Recentemente abbiamo aggiunto il Mozambico alla nostra crescente lista di paesi dove abbiamo eseguito dei progetti. Durante la nostra prima missione nella capitale Maputo, abbiamo avuto l'opportunità di formare tecnici ortopedici da tutto il Paese per un evento di formazione nazionale annuale.

I nostri sforzi nella cooperazione e sviluppo sono aumentati notevolmente. A oggi abbiamo svolto 2.952 ore di formazione a tecnici ortopedici e abbiamo eretto un centro ortopedico completamente attrezzato a Mwanza,

in Tanzania, che fornirà sollievo a molte persone disabili nei prossimi anni. Sulla nostra linea di prodotti abbiamo aumentato la nostra gamma di componenti protesici certificati CE e abbiamo aggiunto alla nostra offerta anche una gamma di mezzi ausiliari. Sul fronte nazionale abbiamo stabilito nuovi accordi di cooperazione, in particolare con Roll-Star OrthoRehab, un centro di eccellenza riabilitativa e ortopedica con sede in Ticino.

Quest'anno, grazie alla vostra generosità, altre 114 persone hanno beneficiato di una vita completamente trasformata. Siamo stati in grado di ripristinare la loro mobilità con una protesi o dispositivo di ortesi che ha dato loro nuova motivazione e rimesso un sorriso sul loro volto.

Come ogni piccolo seme, insieme abbiamo il potenziale per fare una differenza significativa nella vita di ogni nostro paziente.

Cordialmente,



FILIPPO NISHINO
Presidente SwissLimbs

**GRAZIE ALLA VOSTRA GENEROSITÀ,
” ALTRE 114 PERSONE HANNO
BENEFICIATO DI UNA VITA
COMPLETAMENTE TRASFORMATA.**

LA CRESCITA È UN FENOMENO BELLO E NATURALE E OSSERVARLO NEI SUOI DIVERSI STADI CI LASCIA SEMPRE CON UN CERTO STUPORE. "COM'È POSSIBILE - CI CHIEDIAMO - CHE TANTO FRUTTO POSSA PROVENIRE DA UN SEME COSÌ PICCOLO?" QUANDO GLI ELEMENTI SONO GIUSTI, LA CRESCITA AVVIENE IN MODO NATURALE. UNA PIANTA PER CRESCERE HA BISOGNO DI BUON TERRENO, ACQUA E LA LUCE DEL SOLE.

Il 2018 è stato un anno di crescita meraviglioso per SwissLimbs. La nostra rete di persone dedicate ci ha fornito il terreno per crescere, i nostri generosi donatori ci hanno fornito l'acqua di cui avevamo bisogno e abbiamo avuto il sole - le persone che serviamo. Questo ci ha permesso di crescere organicamente nel numero di collaboratori, nel numero di progetti eseguiti, nel numero di pazienti assistiti e nei finanziamenti che ci hanno permesso di eseguire i progetti.

SwissLimbs è cresciuta partendo da una soluzione protesica in una nazione, a una gamma completa di soluzioni ortopediche e protesiche in 4 nazioni e altre sono in programma per il prossimo anno. Inoltre, abbiamo instaurato una collaborazione con Roll-Star OrthoRehab, una società svizzera specializzata nell'assistenza ai disabili con cui condividiamo i nostri uffici, offrendo a SwissLimbs un grande supporto in logistica, know-how e prodotti.

IL LAVORO DI SWISSLIMBS:

Oggi siamo attivi con formazione e progetti in 4 nazioni e in uno abbiamo avviato un centro ortopedico completo.

Lavoriamo in: Giordania, Uganda, Tanzania e Mozambico, con un centro di risorse nella città di Mwanza in Tanzania.

In queste nazioni, come in tutti i paesi in via di sviluppo, il bisogno riabilitativo maggiore è evidenziato da tre fattori principali:

- 1) la mancanza di professionisti formati,
- 2) la mancanza di materiali per la produzione di protesi, e
- 3) la mancanza di infrastrutture.

Siamo orgogliosi di poter essere in grado di rispondere a tutte e tre le sfide.

Nelle nostre missioni di formazione all'estero, cominciamo con l'insegnamento pratico a professionisti ortopedici e li introduciamo a nuove tecnologie che sono di alta qualità, ma più economiche e più adatte alle esigenze del loro clima e ambiente. Quindi, mobilitiamo tutte le nostre risorse per fornire i materiali e le attrezzature necessarie per assicurarci che essi stessi possano mandare avanti il loro centro protesico in modo sostenibile.

I diversi moduli di formazione offrono un'ampia gamma di servizi:

- Le protesi tibiali Monolimb e modulari
- Le protesi femorali con vari tipi di ginocchi artificiali
- Le protesi di mano mioelettrica in stampa 3D
- Assistenza al paziente, gestione della base dei dati e istruzione al follow-up
- Formazione manageriale di strutture ortopediche

Credo che con questo modello abbiamo trovato una soluzione vincente per portare la riabilitazione fisica nei paesi più vulnerabili creando capacità tecniche e strutture autosufficienti nel lungo termine.



ROBERTO AGOSTA

Direttore Esecutivo

SERVIZI E PRODOTTI SWISSLIMBS

SERVIZI

- Trasferimento tecnologico ai tecnici ortopedici locali in tecnologie avanzate.
- Formazione del personale locale nella gestione dei pazienti, gestione logistica e workshop.
- Creazione di centri ortopedici completi di materiali, macchine e know-how nelle ultime tecnologie a basso costo.

LE PROTESI SWISSLIMBS



Protesi tibiale (sotto il ginocchio)
Monolimb e con cosmetica



Protesi femorale
(sopra il ginocchio)

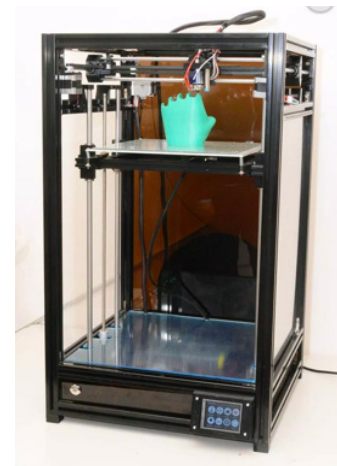


Protesi di mano (transradiale)
mioelettrica in stampa 3D

COMPONENTI PROTESICHE SWISSLIMBS



SWISSLIMBS' 3D PRINTER



DANIELE KLÄY

**Direttore Tecnico
SwissLimbs**



Per me il 2018 è stato un anno eccezionale per raccogliere i frutti degli anni precedenti di formazione, sia in campo che anche qui in Svizzera. Sebbene non abbiamo introdotto ulteriori tecniche o componenti di produzione, abbiamo visto un gran numero di ortopedici e protesisti che hanno implementato le tecniche apprese finora.

È stata una grande gioia per me vedere i tecnici che ho formato acquisire più esperienza e competenza nel loro lavoro. Continuo a dare loro assistenza dove necessario per migliorare le loro competenze e assicurare la continuità del loro lavoro.

I professionisti che operano sul campo, spesso in circostanze che scoraggerebbero la maggior parte dei tecnici ovunque, sono il vero valore della nostra organizzazione. Le finanze, sebbene siano cruciali per qualsiasi intervento umanitario, non sono sufficienti per fare bene il nostro lavoro. Senza le persone in grado di trasformare i materiali sovvenzionati in un dispositivo ortopedico funzionale, anche queste finanze sarebbero di scarsa utilità.

Dopotutto, anche con il miglior progresso tecnologico, è sempre l'uomo o la donna a implementarlo e sono sempre loro a essere lo strumento disponibile più prezioso e la più grande risorsa.

Siamo grati che un gran numero di persone condivida la nostra visione e ci aiuti in questo sforzo.

Sebbene non ho potuto recarmi sul terreno quest'anno, ho potuto formare il signor Kalanzi qui in Svizzera. Lui dirige il nostro team di formatori e ha dimostrato di essere sempre in grado di essere all'altezza del compito. Devo a lui e all'intero team di tecnici un grande rispetto e sono grato per il loro lavoro e impegno.

CLAUDE MUSHI

**Orto-Protesista e
Gerente, Centro Ortopedico**



Mi ritengo privilegiato di aver potuto conoscere la tecnologia innovativa dell'organizzazione SwissLimbs e il loro eccezionale lavoro e impegno per offrirmi un ambiente di lavoro stabile e sicuro in Africa. SwissLimbs mi ha permesso di fornire servizi estremamente necessari alla popolazione con il minimo dei costi.

È sempre stato il mio sogno iniziare il mio proprio centro ortopedico in Tanzania per essere in grado di soddisfare le esigenze dei disabili nella mia città. SwissLimbs, con il loro partner Associazione Kammea e i loro donatori, hanno reso possibile la creazione di questo centro nella mia città di Mwanza, nella Regione dei Laghi della Tanzania. Lavorare con un team capace e motivato che applica le ultime tecnologie e fornisce soluzioni accessibili ai miei pazienti è il mio sogno che si avvera.

Grazie alla tecnologia SwissLimbs, siamo in grado di fornire i migliori servizi orto-protesici disponibili a livello locale. Con l'introduzione della tecnologia di protesi della mano mioelettrica in combinazione con attrezzature e competenze nella stampa 3D, siamo in grado di fornire un servizio come nessun altro nel paese.

Sono lieto di poter collaborare con SwissLimbs in questo progetto. Possiamo davvero portare soluzioni sostenibili ai problemi più urgenti in materia di riabilitazione in Tanzania e in Africa in generale, nel fornire un flusso costante di materiali, adeguate competenze tecniche e servizi personalizzati per i nostri beneficiari.

EMMANUEL KALANZI

**Ambasciatore SwissLimbs
per l'Africa**



Il 2018 ha marcato un traguardo importante per me: ho compiuto 70 anni! Sono stato un formatore di SwissLimbs dal 2016 e ho viaggiato in tutta l'Africa, in tutte le missioni formative di SwissLimbs. Dopo 40 anni di esperienza come protesista, amo poter essere in grado di trasmettere la mia passione e il mio impegno per questa professione.

Quest'anno mi è stato conferito l'onore di diventare Ambasciatore SwissLimbs per l'Africa. Credo che questo sia certamente dovuto alla mia lunga esperienza come protesista, ma non solo. Penso che la mia passione e il mio impegno nell'insegnare la generazione più giovane di tecnici abbia avuto un ruolo importante, non solo trasmettere buone capacità, ma anche un approccio di premura verso il paziente basato sulle sue necessità specifiche. Un buon tecnico dovrebbe perseverare nel suo lavoro fino a quando il paziente non sarà perfettamente soddisfatto della sua protesi. Mi piace dare consigli ai giovani, trasmettere ciò che ho imparato nella mia vita in modo che possano avere un impatto sull'Uganda e sul resto dell'Africa.

I prodotti SwissLimbs vanno a beneficio di coloro che ne hanno bisogno, soprattutto in paesi che non hanno ancora standard di sicurezza così elevati come l'Europa o l'America.

Tuttavia, o proprio per questo motivo, i prodotti devono soddisfare uno standard elevato o addirittura superiore. Un difetto che porta a un incidente, per quanto piccolo sia, può avere gravi conseguenze. Che sia una mancanza di primi soccorsi o di necessità di riparazione di una protesi, il piccolo incidente può portare a un danno molto più grave. Il rispetto delle garanzie è quasi impossibile. I prodotti SwissLimbs devono quindi essere robusti e assolutamente sicuri.

I paesi con poche norme si accontentano spesso di quelle europee e si fidano, ad esempio, del marchio CE.

SwissLimbs ha deciso di rispettare gli elevati standard della marcatura CE, anche se oggi i prodotti non sono venduti in Europa. Qui ho potuto beneficiare delle mie conoscenze grazie al lavoro quotidiano presso la TANNER AG di Lindau (Germania) e contribuire alla marcatura CE dei prodotti SwissLimbs. Che si tratti di un prodotto finale, cioè di una parte di una protesi, o di una macchina di produzione, non ha importanza.

Il processo di marcatura CE è standard e risponde ad esigenze specifiche:

- La direttiva alla quale si applica. Nel caso dei moduli di protesi, si tratta della Direttiva sui Dispositivi Medici e il prodotto rientra nella classe I. Mentre la stampante 3D è classificata secondo la Direttiva Macchinari per la produzione di componenti in loco.

- La procedura di valutazione della conformità che viene utilizzata. Si tratta in primo luogo di identificare e valutare i rischi e di attuare la prevenzione di tali rischi. La NSBIV di Lucerna in Svizzera ha sviluppato una procedura semplice, ma rigorosa a questo scopo.
- Come viene documentata la sicurezza. Nel caso dei moduli protesici, questi sono stati testati staticamente e dinamicamente. Insieme ai rischi residui della valutazione, vengono preparati i documenti tecnici, vengono redatte le istruzioni scritte e viene rilasciata la dichiarazione di conformità.
- Registrazione del prodotto. I moduli di protesi sono stati comunicati a Swissmedic insieme alla documentazione che aveva emesso la notifica n.: CH-201811-0007. SwissLimbs può ora produrre i suoi prodotti e macchine e apporre il marchio CE.

SwissLimbs esige che "la mobilità sia un diritto umano fondamentale che dovrebbe essere accessibile a tutte le persone, ovunque". In questo modo, la norma europea e la sua applicazione da parte di SwissLimbs, aiutano le persone nelle aree più remote a far valere questo diritto.



TOMISLAV MATIEVIĆ
Specialista Marchio CE



**SWISSLIMBS HA DECISO DI RISPETTARE
GLI ELEVATI STANDARD DELLA MARCATURA CE,
ANCHE SE OGGI I PRODOTTI NON SONO
VENDUTI IN EUROPA.**

**LA VISIONE DI
SWISSLIMBS
È DI PORTARE
SOLUZIONI, MA
ANCHE DI CAMBIARE
IL MODO IN CUI IL
MONDO GUARDA
ALLA DISABILITÀ:
SENZA STIGMI,
SENZA PREGIUDIZI,
GUARDANDO
AVANTI VERSO UNA
SPERANZA E UN
FUTURO.**



Senza dubbio, perdere un arto è un evento tragico per chiunque. Perderlo in Occidente, tuttavia, non significa necessariamente la fine delle proprie attività. Non è purtroppo così nei paesi in via di sviluppo dove nella maggior parte dei casi, disabilità e povertà vanno di pari passo.

Perdere un arto in Africa o in Asia significa che tutta l'esistenza della vita viene messa a rischio. La persona amputata non può più recarsi al lavoro, non può più svolgere attività quotidiane come andare al negozio, andare a prendere l'acqua, raccogliere la legna, curare i propri animali. In molti paesi d'Africa, la donna può ritenersi fortunata a non venir buttata fuori casa, anche perché ormai, senza una gamba o un braccio, è diventata "inutile".

La maggior parte degli amputati vive nei paesi in via di sviluppo (80%). Meno del 5% ha accesso a un arto artificiale. Ciò significa che ci sono oltre 30 milioni di amputati nel mondo, senza soluzioni adeguate per recuperare la loro mobilità.

Le tecnologie attuali sono semplicemente troppo costose o inadeguate. La necessità di protesi economiche, di alta qualità e confortevoli è molto alta, così come la necessità del know-how tecnico necessario per portare tali servizi.

SwissLimbs offre una soluzione alle esigenze di mobilità nei paesi in via di sviluppo con servizi ortopedici e soprattutto di formazione delle competenze in tecnologie innovative a prezzi accessibili particolarmente adatte per il mondo in via di sviluppo. Questa formazione è fondamentale se vogliamo vedere cliniche ortopediche sostenibili, gestite localmente, dove i bisogni sono i più grandi. Il Rapporto mondiale sulla disabilità pubblicato dall'OMS, afferma che c'è una lacuna di 180.000 professionisti che devono essere operativi nei paesi in via di sviluppo per soddisfare le esigenze di tutte le persone disabili. Nel 2005, c'erano solo 24 scuole di protesi che si diplomavano 400 apprendisti all'anno.

La visione di SwissLimbs è di portare soluzioni, ma anche di cambiare il modo in cui il mondo vede la disabilità: senza stigmi, senza pregiudizi, guardando avanti verso una speranza e un futuro.

GIORDANIA

Sono passati sette anni e la devastante guerra in Siria continua a mietere vittime e a decimare intere famiglie. I conti della morte continuano a salire raggiungendo oltre 550.000 vittime alla fine del 2018. La sfida ora è quella di raggiungere le persone in Siria da quando la Giordania ha chiuso i suoi confini ai nuovi rifugiati. Oltre un milione di persone sono mutilate o rese disabili e 5 milioni di persone sono fuggite, cercando rifugio in paesi limitrofi.

Il lavoro di SwissLimbs in Giordania continua nella capitale della nazione, Amman. L'assistenza per gli arti inferiori è fornita dall'ospedale governativo Al-Bashir. Gli arti superiori sono forniti in collaborazione con il nostro partner Mand. ro con l'innovazione della mano stampata in 3D con la funzionalità mioelettrica, che è l'unica soluzione di protesi accessibile nel Paese.

I pazienti provenienti dalla Siria, dall'Egitto, dall'Iraq e dalla Giordania che non hanno mezzi propri per pagare la propria riabilitazione, sono assistiti da SwissLimbs; il che rende il Ministero della Salute sempre grato per il nostro lavoro, che va a beneficio di tutta la comunità.

SwissLimbs lavora in Giordania dal 2013.



TANZANIA

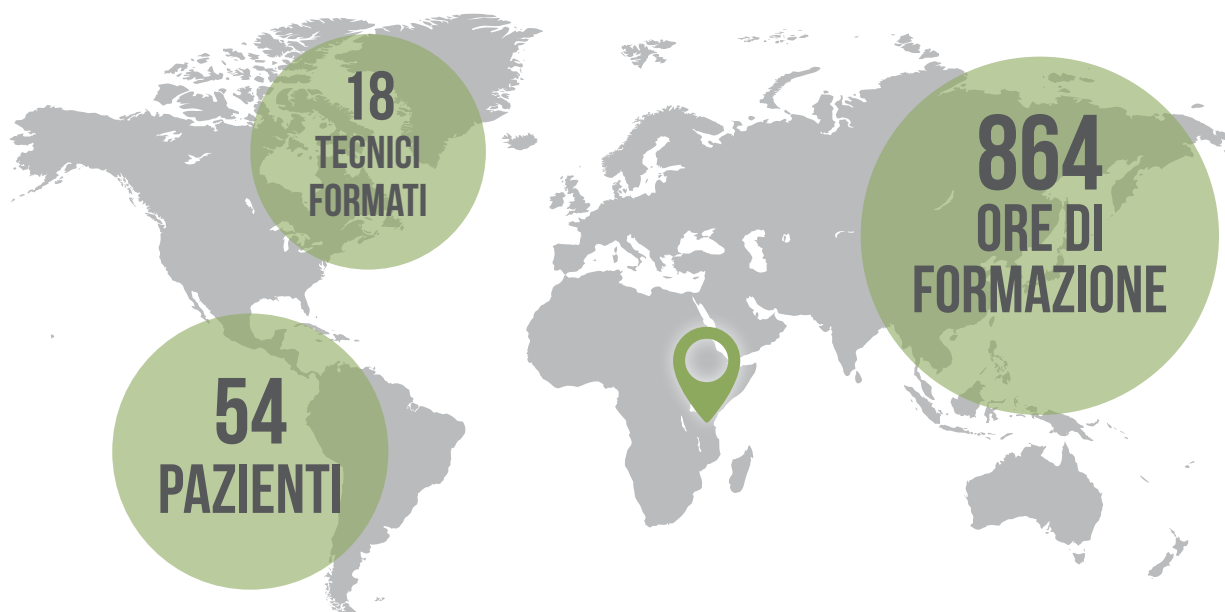
Il nostro lavoro in Tanzania è iniziato nel 2016, su commissione dell'associazione svizzera no-profit Kammea. L'obiettivo era quello di fornire all'ospedale locale di Ikonda una nuova ala ortopedica, dotata di macchinari e materiali per poter fornire una gamma completa di servizi agli amputati e ai disabili in generale.

La voce che le protesi erano disponibili ora nelle zone rurali della Tanzania si diffuse rapidamente. Oltre alla disponibilità di questi servizi, c'è stata l'introduzione di una nuova tecnologia e per di più a bassi costi. Il Centro Tanzaniano per tecnici ortopedici e vari altri ospedali del paese, hanno quindi chiesto assistenza e formazione a SwissLimbs.

Negli anni precedenti, SwissLimbs ha fornito formazione in Tanzania in 5 località. Nel 2018 SwissLimbs ha svolto 3 missioni aggiuntive formando 18 tecnici per un totale di 828 ore di formazione, consegnando 54 dispositivi a 52 pazienti, in 3 ospedali nei quattro angoli del Paese!

SWISSLIMBS IN TANZIANA:

- Njombe – Ospedale di Ikonda
- Moshi – Centro Tanzaniano di formazione per Ortopedici (TATCOT)
- Dar es Salaam – Istituto Ortopedico Muhimbili (MOI)
- Zanzibar – Ospedale Mnazi Mmoja
- Dodoma – Ospedale Regionale di Dodoma
- Bukoba – Ospedale St. Joseph's di Kagondo
- Mbeya – Ospedale Regionale di Mbeya



SPECIALE FOCUS: "MWANZA"

LA CREAZIONE DI UN NUOVO MODELLO!

Nel 2018 SwissLimbs ha creato un modello di business sociale nella città di Mwanza, nella regione del Lago Vittoria in Tanzania. In collaborazione con un giovane tecnico specializzato, Claude Mushi, ha creato una partnership e la nascita del M.O.C., il Mwanza Orthopedic Center.

Il modello è stato progettato per creare un moderno centro di riabilitazione per fornire servizi in una città in cui la popolazione di oltre 2 milioni non ha accesso alla riabilitazione.

Macchinari, materiali e attrezzi di lavoro - tutto il necessario per la produzione di gambe, ortesi e altro, fino alla vite più piccola - sono stati spediti dalla Svizzera su un container fino alla sua destinazione attraverso il porto di Dar es Salaam. Dopo un lungo e complicato viaggio, il container è finalmente arrivato alla sua destinazione finale e l'officina è pronta per essere installata. È diventato operativo e funzionante già alla fine dell'anno.

IL CENTRO ORTOPEDICO DI MWANZA (M.O.C.)

Il centro ortopedico è concepito come un modello di business sociale in cui il M.O.C. ha beneficiato della sponsorizzazione per essere in grado di coprire tutti i costi di avvio. I pazienti che saranno in grado di pagare lo faranno, e i pazienti che non ne avranno la possibilità, beneficeranno di un sussidio parziale o totale. Il centro diventerà indipendente e auto-sufficiente entro un periodo di tre anni.



Il Team di Mwanza: Rehema Kabaiza alla ricezione - Phinias Hatari, assistente - Deborah Henry, ortopedico - Claude Mushi, ortopedico e manager.



UGANDA

Per il terzo anno consecutivo, SwissLimbs ha portato la formazione al centro ortopedico di Gulu (GROW) grazie alla collaborazione con la Fondazione AVSI Uganda.

L'innovazione questa volta è stata la tanto attesa protesi dell'arto superiore: la mano mioelettrica è stata un grande trionfo e dopo la prima missione di successo a settembre 2016, SwissLimbs è stata invitata a Gulu ogni anno. La prima missione, portò la tecnologia per la produzione dell'innovativa "Monolimb". La seconda missione portò l'innovazione in due aree: 1) l'adattamento modulare per le protesi transtibiali per una maggiore mobilità e un sistema di allineamento muovibile, e 2) l'adattamento trans-femorale con 2 diversi tipi di ginocchia appositamente progettati per le nazioni in via di sviluppo e perfettamente adattabile al terreno e al clima africano.



MOZAMBICO UN NUOVO PROGETTO

SwissLimbs ha collaborato con il **Ministero della Salute del Mozambico (MdS)** in una missione di formazione con il dipartimento di Medicina Riabilitativa, all'Ospedale di Maputo. Questo progetto, ha offerto gambe e mani protesiche ad amputati e offerto formazione a tecnici ortopedici di tutto il Paese nelle tecnologie innovative di SwissLimbs.

L'**Ospedale Centrale di Maputo** è l'ospedale più grande del Paese e un punto di riferimento per la formazione in tutte le discipline mediche. Mesi di preparazione con il MdS sono risultati in un programma formativo per 31 tecnici da tutte le 11 province della nazione. Questo è stato il nostro progetto più grande a livello formativo fino a oggi. La maggior parte dei tecnici non conoscevano le tecnologie più basiche e continuavano a usare vecchie tecnologie ormai obsolete. In 5 giorni hanno imparato a fabbricare le gambe "Monolimb", modulare e femorale, e anche la mano mioelettrica; un'assoluta novità per il Mozambico.

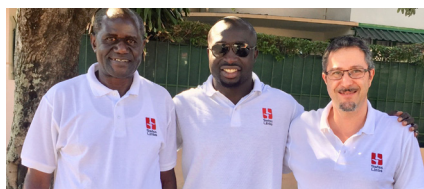
Le lezioni sono iniziate con presentazioni e una parte teorica insegnata dal team. Poi siamo passati alla pratica. Il numero dei partecipanti rappresentava una sfida importante, ma presto abbiamo trovato una soluzione dividendoci in gruppi di lavoro, dove ognuno ha avuto il suo "progetto" sul quale lavorare, assistiti dai nostri formatori SwissLimbs Emmanuel Kalanzi e Bernardo Gomes.

La formazione includeva il servizio diretto a 10 beneficiari che hanno ricevuto in totale: 3 Monolimb, 2 modulari, 3 femorali e 2 mani. Le cause delle amputazioni variavano da mine antiuomo residui della guerra civile, incidenti stradali e di lavoro e ferite da arma da fuoco. Implementando la tecnologia SwissLimbs, i tecnici hanno detto che ora possono ridurre i tempi di fabbricazione da 1 mese a 1 giorno, il che farà una grande differenza nella vita degli amputati che provengono dalle province più lontane.

L'anno prossimo SwissLimbs stabilirà un nuovo centro ortopedico in Mozambico con lo stesso modello utilizzato in Tanzania, con l'obiettivo di creare un centro di riabilitazione indipendente e autosufficiente.



Momenti di formazione all'ospedale centrale di Maputo.



Formatori Mr. Kalanzi con Bernardo Gomes e Roberto Agosta





I NUMERI

2018



TOTALI



TESTIMONIANZA

ELIA OMODU, 12 ANNI, DISTRETTO DI MOROTO, UGANDA

Elia rimase orfano dei genitori quando aveva solo 6 anni. È stato cresciuto dal fratello Simon di 20 anni, che si occupa di lui e anche dei suoi altri 4 fratelli.

Febbraio del 2018 ha segnato un tragico cambiamento nella vita del piccolo Elia.

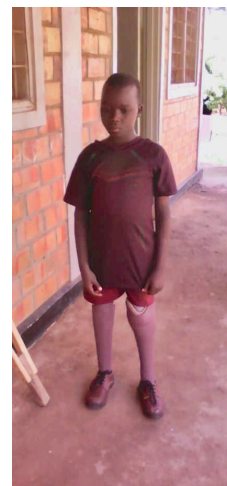
Come la maggior parte dei bambini della sua età, era un ragazzo giocoso e curioso, che amava giocare a nascondino e rincorrersi con i suoi amici. Ma la vita di Elia e dei suoi amici non era solo un gioco. Per i ragazzi della sua età, le faccende domestiche e le responsabilità familiari sono anche una necessità per la sopravvivenza; infatti, uno dei suoi compiti era quello di portare ogni pomeriggio le capre al pascolo nei campi vicini.

In uno di quei giorni, Elia e i suoi 3 amici trovarono un oggetto metallico sconosciuto. Cominciarono a giocarci, passandoselo curiosamente da uno all'altro e non trascorse molto tempo finché il proiettile di mortaio inesplosivo, scoppiò nelle loro mani.

I suoi tre amici morirono all'istante. Elia rimase in totale shock. Mentre la realtà lentamente riaffiorava, vide che c'era sangue dappertutto e le membra dei suoi amici erano sparse ovunque. Quando gli ritornò finalmente la voce, lanciò un grido di aiuto. Fu solo quando arrivarono i soccorsi che si rese conto che anche le sue gambe erano state spazzate via.

SwissLimbs è stata in grado di donare la prima protesi a Elia in giugno 2018, una protesi sotto il ginocchio. Un mese dopo, le sue ferite erano guarite abbastanza da permettere all'altra gamba di essere dotata di una protesi sopra il ginocchio.

Grazie a SwissLimbs e ai suoi generosi donatori, ora Elia è in grado di stare in piedi e camminare di nuovo da solo. Il cambiamento per lui rimane traumatico, ma grazie a una tecnologia protesica semplice, ma profondamente incisiva, può affrontare il futuro con la dignità e le pari opportunità degli altri ragazzi della sua età.



RAPPORTO FINANZIARIO

Stato Patrimoniale	2018	2017	Δ
Liquidità	169'933	81'887	88'046
Ratei e risconti attivi	24'448	0	24'448
Immobilizzazioni materiali mobiliari	3'000	5'000	-2'000
Totale attivi	197'381	86'887	110'494
Capitale di terzi a breve termine	2'550	1'592	958
Capitale di terzi a lungo termine	B 160'000	60'000	100'000
Capitale di terzi	162'550	61'592	100'958
Capitale associazione	25'295	23'944	1'351
Utile/perdita da bilancio	C 9'535	1'351	8'184
Capitale proprio	34'830	25'295	9'535
Totale passivi	197'380	86'887	110'494
CONTO ECONOMICO			
	2018	2017	Δ
Ricavi materiale orto-prostetico	76'994	120'796	-43'802
Ricavi servizi orto-prostetici	0	18'431	-18'431
Donazioni Mozambico	84'212	0	84'212
Donazioni Giordania	0	20'000	-20'000
Donazioni Uganda	20'000	0	20'000
Donazioni Tanzania	130'000	55'000	75'000
Donazioni diverse	101'350	22'121	79'229
Ricavi e donazioni totali	412'555	236'347	176'208
Costo del donato e venduto	-314'950	-191'465	-123'485
Margine di contribuzione	97'605	44'883	52'722
Personale	A -19'023	-6'124	-12'899
Prestazioni di terzi e consulenze	-25'851	-6'000	-19'851
Valore aggiunto	52'732	32'759	19'973
Costi dei locali	-3'250	-2'500	-750
Costi amministrativi e informatici	-6'813	-8'624	1'811
Costi pubblicitari e rappresentanza	-31'084	-18'228	-12'855
EBITDA	11'585	3'406	8'179
Ammortamenti e rettifiche di valore dell'attivo fisso	-2'050	-2'055	5
EBIT	9'535	1'351	8'184
Risultato netto	9'535	1'351	8'184
Tasso di crescita 2018 vs. 2017	75%		
Tasso di crescita 2017 vs. 2016		196%	

NOTE INTEGRATIVE AL BILANCIO:

- A) Il costo del personale include solo i costi dei professionisti assunti. Il volontariato non è contabilizzato finanziariamente, anche se il contributo di questo è significativo.
- B) Capitale di terzi - a lungo termine: si riferisce principalmente agli impegni di progetto aperti di SwissLimbs in Tanzania e Mozambico.
- C) L'utile netto è stato interamente assegnato al capitale proprio di SwissLimbs come da assemblea generale del 26 marzo 2019.

I conti annuali di SwissLimbs sono stati sottoposti a revisione volontaria effettuata da un revisore dei conti esterno e indipendente.

SwissLimbs

Mobility now.

SWISSLIMBS

Via Pobbia 6
6514 Sementina (Ticino)
Svizzera
Tel. +41 78 942 99 98

COORDINATE BANCARIE

Banca: Postfinance Sa, Svizzera
Beneficiario: Associazione SwissLimbs
Numero di conto: 69-204392-9
IBAN: CH27 0900 0000 6920 4392 9
BIC: POFICHBEXX
Valuta: Franchi Svizzeri

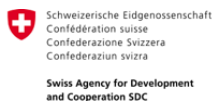
SEGUITECI



www.swisslimbs.org



GRAZIE A TUTTI I NOSTRI PARTNERS E DONATORI:



Associazione
Kammea

D | S DÄSTER
SCHILD
STIFTUNG



Federazione delle ONG
della Svizzera italiana

medicor foundation
Liechtenstein

Araid



Un ringraziamento speciale va ai nostri donatori che hanno fatto un'enorme differenza nel nostro lavoro e preferiscono rimanere anonimi.